

Księga Amosa

Rozdział 1

1:1	G3056 N-NPM Λόγοι Logoi	G301 N-PRI Αμωσ, Amos,	G3739 R-NPM οἱ hoi	G1096 V-AMI-3P ἐγένοντο egenonto	G1722 PREP ἐν en	N-PRI νακκαριμ nakkarim	G1537 PREP ἐκ ek	N-PRI Θεκουε, Thekue,	G3739 R-APM οὓς hus	
	G3708 V-AAI-3S εἶδεν eiden	G5228 PREP ὑπὲρ hyper	G2419 N-PRI Ιερουσαλημ Ierusalem	G1722 PREP ἐν en	G2250 N-DPF ἡμέραις hemerais	G3604 N-GSM Οζιου Odziu	G935 N-GSM βασιλέως basileos	G2448 N-PRI Ιουδα Iuda	G2532 CONJ καὶ kai	G1722 PREP ἐν en
	G2250 N-DPF ἡμέραις hemerais	N-PRI Ιεροβοαμ Ieroboam	G3588 T-GSM τοῦ tu	N-PRI Ιωας Ioas	G935 N-GSM βασιλέως basileos	G2474 N-PRI Ισραηλ Israel	G4253 PREP πρὸ pro	G1417 N-NUI δύο duo	G2094 N-GPN ἐτῶν eton	G3588 T-GSM τοῦ tu
	G4578 N-GSM σεισμοῦ. seismu.	1:2	G2532 CONJ Καὶ Kai	G3004 V-AAI-3S εἶπεν eipen	N-NSM יהוה JHWH	G1537 PREP ἐκ ek	G4622 N-PRI Σιων Sion	G5350 V-ANI-3S ἐφθέγγατο efthenksato	G2532 CONJ καὶ kai	G1537 PREP ἐξ eks
	G2419 N-PRI Ιερουσαλημ Ierusalem	G1325 V-AAI-3S ἔδωκεν edoken	G5456 N-ASF φωνήν fonen	G846 D-GSM αὐτοῦ, autu,	G2532 CONJ καὶ kai	G3996 V-AAI-3P ἐπένησαν epenthesan	G3588 T-NPF αἱ hai	G3542 N-NPF νομαὶ nomai	G3588 T-GPM τῶν ton	G4166 N-GPM ποιμένων, poimenon,
	G2532 CONJ καὶ kai	G3583 V-API-3S ἐξηράνθη ekseranthe	G3588 T-NSF ἡ he	N-NSF κορυφή koryfe	G3588 T-GSM τοῦ tu	N-GSM Καρμήλου. Karmelu.	1:3	G2532 CONJ Καὶ Kai	G3004 V-AAI-3S εἶπεν eipen	N-NSM יהוה JHWH
	G1909 PREP Ἐπὶ Epi	G3588 T-DPF ταῖς tais	G5140 A-DPF τρισὶν trisin	G763 N-DPF ἀσεβείαις asebeiais	G1154 N-GS Δαμασκοῦ Damasku	G2532 CONJ καὶ kai	G1909 PREP ἐπὶ epi	G3588 T-DPF ταῖς tais	G5064 A-DPF τέσσαρσιν tessarsin	G3364 ADV οὐκ uk
	G654 V-FPI-1S ἀποστραφήσομαι apostrafesomai	G846 D-ASM αὐτόν, auton,	G473 PREP ἀνθ’ anth’	G3739 R-GPM ὧν hon	G4249 V-IAI-3P ἔπριζον epridzon	N-DPM πρίοσιν priosin	G4603 A-DPM σιδηροῖς siderois	G3588 T-APF τάς tas	G1722 PREP ἐν en	G1064 N-DSF γαστρί gastri
	G2192 V-PAPAP ἐχούσας echusas	G3588 T-GPM τῶν ton	G1722 PREP ἐν en	N-PRI Γαλααδ· Galaad;	1:4	G2532 CONJ καὶ kai	G1821 V-FAI-1S ἐξαποστελῶ eksapostelo	G4442 N-ASN πῦρ pyr	G1519 PREP εἰς eis	G3588 T-ASM τὸν ton
	G3624 N-ASM οἶκον oikon	G2476 N-PRI Αζαηλ, Adzael,	G2532 CONJ καὶ kai	G2719 V-FMI-3S καταφάγεται katafagetai	G2310 N-APN θεμέλια themelia	G5207 N-GSM υἱοῦ hyiu	N-PRI Ἀδερ· Ader;	1:5	G2532 CONJ καὶ kai	G4937 V-FAI-1S συντρίψω syntripso
N-APM μοχλοὺς mochlus	G1154 N-GS Δαμασκοῦ Damasku	G2532 CONJ καὶ kai	G1842 V-FAI-1S ἐξολεθρεύσω eksolothreuso	G2730 V-PAPAP κατοικοῦντας katoikuntas	G1537 PREP ἐκ ek	N-GSN πεδίου pediu	G5607 N-PRI Ὡν On	G2532 CONJ καὶ kai		

G2629 V-FAI-1S κατακόψω katakopso	G5443 N-ASF φυλὴν fylen	G1537 PREP ἐξ eks	G435 N-GPM ἀνδρῶν andron	G5488 N-PRI Χαρραν, Charran,	G2532 CONJ καὶ kai	G162 V-FPI-3S αἰχμαλωτευθήσεται aichmaloteuthesetai	G2992 N-NSM λαὸς laos	G4947 N-GSF Συρίας Syrias		
—	—	—	—	—	—	—	—	—		
— A-NSM ἐπὶκλητος, epikletos,	G3004 V-PAI-3S λέγει legei	— N-NSM יהי' יהי'.	1:6	G3592 D-APN τάδε Tade	G3004 V-PAI-3S λέγει legei	— N-NSM יהי' JHWH	G1909 PREP ἐπὶ Epi	G3588 T-DPF ταῖς tais	G5140 A-DPF τρισὶν trisin	
—	—	—	—	—	—	—	—	—		
G763 N-DPF ἀσεβείαις asebeiais	G1047 N-GSF Γάζης Gadzes	G2532 CONJ καὶ kai	G1909 PREP ἐπὶ epi	G3588 T-DPF ταῖς tais	G5064 A-DPF τέσσαρσιν tessarsin	G3364 ADV οὐκ uk	G654 V-FPI-1S ἀποστραφήσομαι apostrafesomai	G846 D-APM αὐτούς, autus,	G1752 PREP ἐνεκεν heneken	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
G3588 T-GSN τοῦ tu	G162 V-AAN αἰχμαλωτεῦσαι aichmaloteusai	G846 D-APM αὐτούς autus	G161 N-ASF αἰχμαλωσίαν aichmalosian	G3588 T-GSM τοῦ tu	G4672 N-PRI Σαλωμων Salomon	G3588 T-GSN τοῦ tu	G4788 V-AAN συνκλείσαι synkleisai	G1519 PREP εἰς eis		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
G3588 T-ASF τήν ten	G2401 N-ASF Ἰδουμαίαν· Idumaian;	1:7	G2532 CONJ καὶ kai	G1821 V-FAI-1S ἐξαποστελῶ eksapostelo	G4442 N-ASN πῦρ pyr	G1909 PREP ἐπὶ epi	G3588 T-APN τὰ ta	G5038 N-APN τείχη teiche	G1047 N-GSF Γάζης, Gadzes,	G2532 CONJ καὶ kai
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G2719 V-FMI-3S καταφάγεται katafagetai	G2310 N-APN θεμέλια themelia	G846 D-GSF αὐτῆς· autes;	1:8	G2532 CONJ καὶ kai	G1842 V-FAI-1S ἐξολεθρεύσω eksolethreuso	G2730 V-PAPAP κατοικοῦντας katoikuntas	G1537 PREP ἐξ eks	G108 N-GSM Ἀζώτου, Adzotu,	G2532 CONJ καὶ kai	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G1808 V-FPI-3S ἐξαρθήσεται eksarthesetai	G5443 N-NSF φυλὴ fyle	G1537 PREP ἐξ eks	— N-GSF Ἀσκαλῶνος, Askalonos,	G2532 CONJ καὶ kai	G1863 V-FAI-1S ἐπάξω epakso	G3588 T-ASF τήν ten	G5495 N-ASF χεῖρά cheira	G1473 P-GS μου mu	G1909 PREP ἐπὶ epi	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
— N-PRI Ακκαρων, Akkaron,	G2532 CONJ καὶ kai	G622 V-FMI-3P ἀπολοῦνται apoluntai	G3588 T-NPM οἱ hoi	G2645 A-NPM κατάλοιποι kataloipoi	G3588 T-GPM τῶν ton	G246 A-GPM ἄλλοφύλων, allofylon,	G3004 V-PAI-3S λέγει legei	— N-NSM יהי' יהי'.		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1:9	G3592 D-APN τάδε Tade	G3004 V-PAI-3S λέγει legei	— N-NSM יהי' JHWH	G1909 PREP ἐπὶ Epi	G3588 T-DPF ταῖς tais	G5140 A-DPF τρισὶν trisin	G763 N-DPF ἀσεβείαις asebeiais	G5184 N-GSF Τύρου Tyru	G2532 CONJ καὶ kai	G1909 PREP ἐπὶ epi
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G3588 T-DPF ταῖς tais	G5064 A-DPF τέσσαρσιν tessarsin	G3364 ADV οὐκ uk	G654 V-FPI-1S ἀποστραφήσομαι apostrafesomai	G846 D-ASF αὐτήν, auten,	G473 PREP ἀνθ'· anth'·	G3739 R-GPM ὧν hon	G4788 V-AAI-3P συνέκλεισαν synekleisan	G161 N-ASF αἰχμαλωσίαν aichmalosian		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G3588 T-GSM τοῦ tu	G4672 N-PRI Σαλωμων Salomon	G1519 PREP εἰς eis	G3588 T-ASF τήν ten	G2401 N-ASF Ἰδουμαίαν Idumaian	G2532 CONJ καὶ kai	G3364 ADV οὐκ uk	G3403 V-API-3P ἐμνήσθησαν emnesthesan	G1242 N-GSF διαθήκης diathekes	G80 N-GPM ἀδελφῶν· adelfon;	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1:10	G2532 CONJ καὶ kai	G1821 V-FAI-1S ἐξαποστελῶ eksapostelo	G4442 N-ASN πῦρ pyr	G1909 PREP ἐπὶ epi	G3588 T-APN τὰ ta	G5038 N-APN τείχη teiche	G5184 N-GSF Τύρου, Tyru,	G2532 CONJ καὶ kai	G2719 V-FMI-3S καταφάγεται katafagetai	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

G2310 N-APN θεμέλια themelia	G846 D-GSF αὐτῆς. autes.	1:11	G3592 D-APN Τάδε Tade	G3004 V-PAI-3S λέγει legei	– N-NSM יהוה JHWH	G1909 PREP ἐπὶ Epi	G3588 T-DPF ταῖς tais	G5140 A-DPF τρισὶν trisin	G763 N-DPF ἀσεβείαις asebeiais	G3588 T-GSF τῆς tes
G2401 N-GSF Ἰδουμαίας Idumaias	G2532 CONJ καὶ kai	G1909 PREP ἐπὶ epi	G3588 T-DPF ταῖς tais	G5064 A-DPF τέσσαρσιν tessarsin	G3364 ADV οὐκ uk	G654 V-FPI-1S ἀποστραφήσομαι apostrafesomai	G846 D-APM αὐτοῦς, autus,	G1752 PREP ἐνεκα heneka	G3588 T-GSN τοῦ tu	
G1377 V-AAN διώξαι dioksai	G846 D-APM αὐτοῦς autus	G1722 PREP ἐν en	G4501 N-DSF ῥομφαία romfaia	G3588 T-ASM τὸν ton	G80 N-ASM ἀδελφὸν adelfon	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G2532 CONJ καὶ kai	G3075 V-ANI-3S ἐλυμήνατο elymenato	G3388 N-ASF μήτραν metran	
G1909 PREP ἐπὶ epi	G1065 N-GSF γῆς ges	G2532 CONJ καὶ kai	G726 V-AAI-3S ἤρπασεν herpasen	G1519 PREP εἰς eis	G3142 N-ASN μαρτύριον martyrion	– N-ASF φρίκην friken	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-ASN τὸ to	
G3731 N-ASN ὄρμημα hormema	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G5442 V-AAI-3S ἐφύλαξεν efylaksen	G1519 PREP εἰς eis	G3534 N-ASN νεῖκος· neikos;	1:12	G2532 CONJ καὶ kai	G1821 V-FAI-1S ἐξαποστελῶ eksapostelo	G4442 N-ASN πῦρ pyr	G1519 PREP εἰς eis	
– N-PRI Θαϊμαν, Thaiman,	G2532 CONJ καὶ kai	G2719 V-FMI-3S καταφάγεται katafagetai	G2310 N-APN θεμέλια themelia	G5038 N-GPN τειχέων teicheon	G846 D-GSF αὐτῆς. autes.	1:13	G3592 D-APN Τάδε Tade	G3004 V-PAI-3S λέγει legei	– N-NSM יהוה JHWH	
G1909 PREP ἐπὶ Epi	G3588 T-DPF ταῖς tais	G5140 A-DPF τρισὶν trisin	G763 N-DPF ἀσεβείαις asebeiais	G5207 N-GPM υἰὼν hyion	– N-PRI Ἀμμων Ammon	G2532 CONJ καὶ kai	G1909 PREP ἐπὶ epi	G3588 T-DPF ταῖς tais	G5064 A-DPF τέσσαρσιν tessarsin	G3364 ADV οὐκ uk
G654 V-FPI-1S ἀποστραφήσομαι apostrafesomai	G846 D-ASM αὐτόν, auton,	G473 PREP ἀνθ’ anth’	G3739 R-GPM ὧν hon	– V-IAI-3P ἀνέσχιζον aneschidzon	G3588 T-APF τάς tas	G1722 PREP ἐν en	G1064 N-DSF γαστρί gastri	G2192 V-PAPAP ἐχούσας echusas		
G3588 T-GPM τῶν ton	– N-GPM Γαλααδιτῶν, Galaaditon,	G3704 CONJ ὅπως hopos	– V-PAS-3P ἐμπλατύνωσιν emplatynosin	G3588 T-APN τὰ ta	G3725 N-APN ὄρια horia	G846 D-GPM αὐτῶν· auton;	1:14	G2532 CONJ καὶ kai	G381 V-FAI-1S ἀνάγω anapso	
G4442 N-ASN πῦρ pyr	G1909 PREP ἐπὶ epi	G3588 T-APN τὰ ta	G5038 N-APN τείχη teiche	– N-PRI Ραββα, Rabba,	G2532 CONJ καὶ kai	G2719 V-FMI-3S καταφάγεται katafagetai	G2310 N-APN θεμέλια themelia	G846 D-GSF αὐτῆς autes	G3326 PREP μετὰ meta	
G2906 N-GSF κραυγῆς krauges	G1722 PREP ἐν en	G2250 N-DSF ἡμέρα hemera	G4171 N-GSM πολέμου, polemu,	G2532 CONJ καὶ kai	G4579 V-FPI-3S σεισθήσεται seisthesetai	G1722 PREP ἐν en	G2250 N-DSF ἡμέρα hemera	G4930 N-GSF συντελείας synteleias	G846 D-GSF αὐτῆς· autes;	

1:15	G2532 CONJ	G4198 V-FMI-3P	G3588 T-NPM	G935 N-NPM	G846 D-GSF	G1722 PREP	G161 N-DSF	G3588 T-NPM	G2409 N-NPM	
	καὶ	πορεύσονται	οἱ	βασιλεῖς	αὐτῆς	ἐν	αἰχμαλωσία,	οἱ	ἱερεῖς	
	kai	poreusontai	hoi	basileis	autes	en	aichmalosia,	hoi	hiereis	
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
	G846 D-GPM	G2532 CONJ	G3588 T-NPM	G758 N-NPM	G846 D-GPM	G1909 PREP	G3588 T-ASN	G846 D-ASN	G3004 V-PAI-3S	— N-NSM
	αὐτῶν	καὶ	οἱ	ἄρχοντες	αὐτῶν	ἐπὶ	τὸ	αὐτό,	λέγει	ἦν.
	auton	kai	hoi	archontes	auton	epi	to	auto,	legei	ἦν.
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza

Tłumaczenie: Krzysztof Radzinski

Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](#).

Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](#).